MANUAL DE USUARIO

AIROLITE

AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL FRÍO/CALOR

CONTROL REMOTO

CLIMATE PRO 9.000 BTU/h WIFI
CLIMATE PRO 12.000 BTU/h WIFI



AIROLITE
GARANTÍA
3 AÑOS

I. NORMAS DE SEGURIDAD

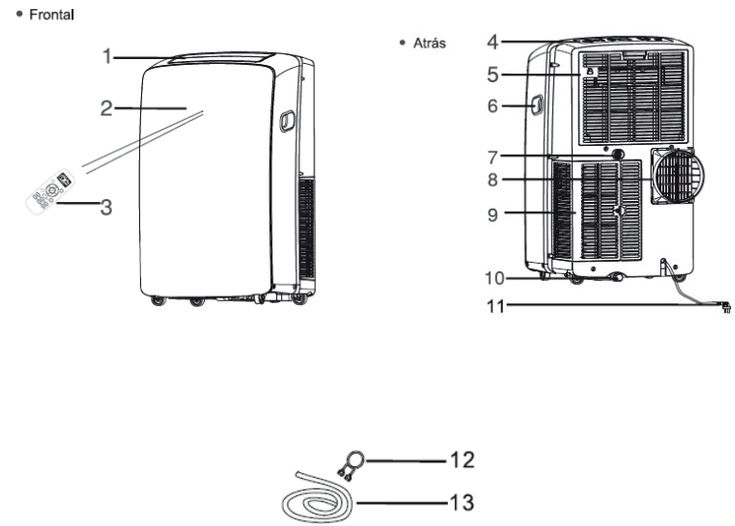
- Este aparato es para uso doméstico.
- Use este equipo al interior y lejos de fuentes de humedad.
- Si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato está dañado no use el equipo.
- Ante cualquier daño ponerse en contacto con un Servicio Técnico autorizado.
- Evite poner el equipo bajo la luz directa del sol y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Antes de desconectar el enchufe asegúrese de apagar el equipo.
- Durante la limpieza o mantención del equipo asegúrese que este desenchufado.
- No tire el cable de alimentación al mover el equipo.
- No instale el equipo cerca de una fuente de agua o cualquier líquido.
- No salpique agua o aceite dentro del aparato.
- No introduzca objetos extraños dentro del equipo, tenga especial cuidado con las aspas del ventilador.
- Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio técnico autorizado.
- Mantenga el equipo en posición vertical para asegurar un correcto funcionamiento del compresor.

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

MANUAL DE USO AIROLITE

II. COMPONENTES

1. Salida de aire
2. Receptor de señal del control remoto
3. Control remoto
4. Panel de control
5. Entrada de aire del evaporador
6. Asa de transporte
7. Salida de drenaje secundario
8. Conexión para manguera de salida de aire
9. Toma de aire del condensador
10. Salida de drenaje primaria
11. Toma de corriente (puede ser diferente al mostrado)
12. Abrazadera de la manguera de drenaje
13. Manguera de drenaje



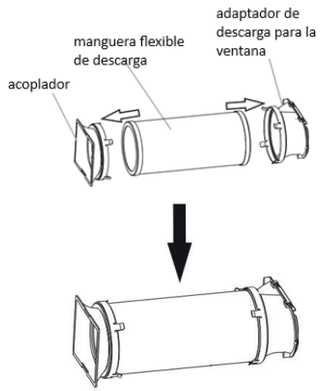
AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

III. INSTALACIÓN

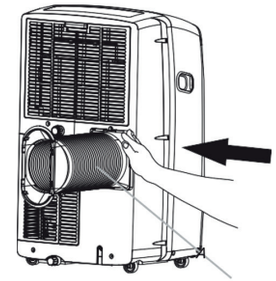
Antes de la instalación, asegúrese de contar con todas las herramientas necesarias y revise la lista de piezas descrita, de lo contrario solicítelas a su proveedor:

PIEZAS	NOMBRE DE PIEZA		CANTIDAD
	A.	ESPUMA AISLANTE	1 pieza
	B.	CONEXIÓN PARA MANGUERA DE SALIDA DE AIRE (ACOPLE)	1 pieza
	C.	MANGUERA DE ESCAPE FLEXIBLE	1 pieza
	D.	ADAPTADOR DE ESCAPE PARA LA VENTANA	1 pieza
	E.	REMACHES	4 pieza
	F.	TORNILLOS	4 pieza
	G.	SOPORTE DE BLOQUEO PARA LA VENTANA	2 pieza
	H.	SECCIÓN DESLIZANTE DE REGLETA PARA VENTANAS CON SALIDA AL EXTERIOR	1 pieza
	I.	SECCIÓN DESLIZANTE INTERNA DE REGLETA PARA VENTANAS	2 pieza
	J.	SECCIÓN DESLIZANTE EXTERNA DE REGLETA PARA VENTANAS	1 pieza
	K.	ESPUMA AISLANTE LARGA	2 pieza
	L.	ESPUMA AISLANTE CORTA	2 pieza
	M.	MANGUERA DE DRENAJE	1 pieza
	N.	ABRAZADERA DE LA MANGUERA	1 pieza
	O.	CONTROL REMOTO	1 pieza
	P.	BATERÍA ESTÁNDAR AAA (1.5 VOLT)	2 pieza

Instale el equipo sobre una superficie plana y seca. Asegúrese que tenga una distancia de al menos 50cm con objetos y muros.
Conecte el acople (pieza **B**) y el adaptador de escape de la ventana (pieza **D**) a la manguera de escape flexible (pieza **C**). Tanto el acople como el adaptador de escape de la ventana cuentan con ganchos que se adaptan en la manguera y se conectan mediante presión.



Coloque el acople en la ranura de la parte trasera del aire acondicionado. Deslice hacia abajo para bloquear la manguera en el sitio.

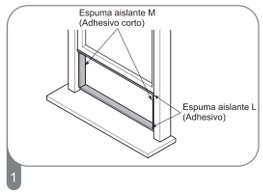


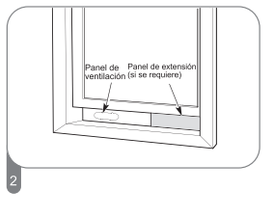
Compruebe que la manguera está asegurada en su lugar antes de poner el equipo en funcionamiento.
Este equipo cuenta con kit de instalación para ventanas de apertura vertical u horizontal. Este kit puede ser utilizado en ventanas de entre 30cm y 120cm.

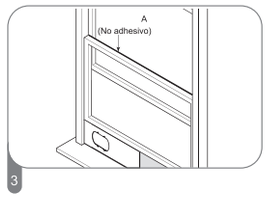
Instalación del kit de ventana.

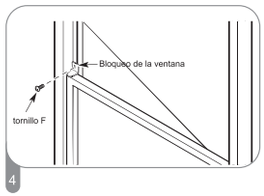
1. Primero sujete el adaptador de escape de la ventana en la sección deslizante exterior (la pieza **D** con un orificio de escape grande.)
2. Corte la espuma aislante **K** (adhesivo largo) y **L** (adhesivo corto) a la longitud correcta y añádala al marco y guillotina de la ventana.
3. Inserte el montaje del panel de ventilación (piezas **I** y **J**), incluyendo los paneles de extensión, si es necesario, en la abertura de la ventana. Extienda los paneles adicionales, si se utilizaron
4. Corte la espuma aislante **A** (no adhesivo) en el ancho de la ventana. Instale la espuma aislante entre el vidrio y la ventana para evitar que el aire y los objetos externos ingresen a la habitación (considerar para ventanas que no son termo panel)
5. En caso de ser necesario, instale el bloqueo de la ventana (pieza **G**) con el tornillo **F** como se muestra.
6. Inserte el difusor en la abertura del panel de ventilación y deslícelo para fijarlo en el lugar
7. Alinee las solapas en el difusor con las ranuras en el panel de ventilación. Inserte el difusor en la abertura del panel de ventilación.

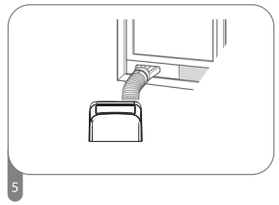
AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl









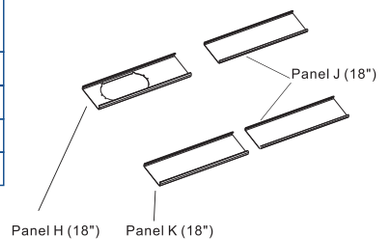


NOTA: Para garantizar un funcionamiento correcto, NO estire demasiado ni doble la manguera. Asegúrese que no haya obstáculos alrededor de la salida de aire de la manguera de escape (en un rango de 50 cm) para que el sistema de escape funcione correctamente. Todas las ilustraciones en este manual son solo a modo explicativo.

Panel de ventilación de la ventana y extensiones.

El kit de la ventana le permite instalar el aire acondicionado en ventanas, verticales u horizontales, con espacios entre 18” a 50” (45 a 127 cm)

Longitud ventana/ Longitud panel	H	J	K	J
45 cm	X			
48 – 86 cm	X	X		
89 – 129 cm	X	X	X	
132 – 170 cm	X	X	X	X

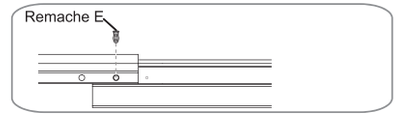


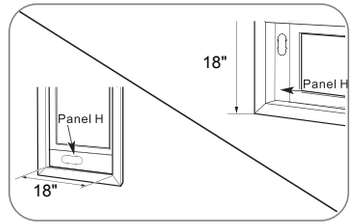
AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

MANUAL DE USO AIROLITE

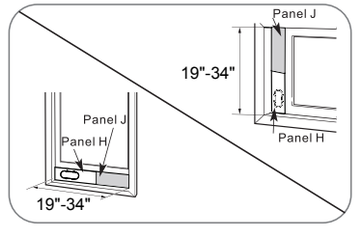
1. Compruebe el tamaño de la ventana y escoja el ajuste de la tabla de arriba.

2. Si el tamaño de la ventana requiere de más de paneles, después de ajustar la longitud, asegure los paneles con remaches **E**.

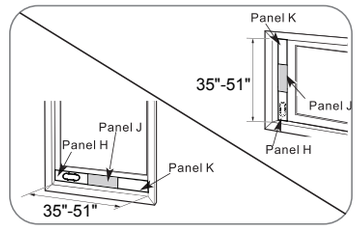




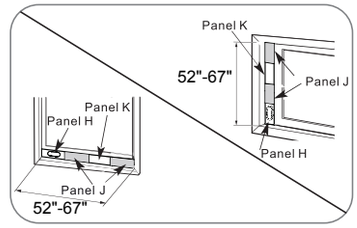
Para una ventana con una abertura de 18” (45 cm), utilice un panel de ventilación.



Para ventanas con aberturas desde 19” a 34” (48 a 86 cm) utilice un panel de ventilación **(H)** y un panel de extensión **(J).**



Para ventanas con aberturas desde 35” a 51” (89 a 129 cm), utilice un panel de ventilación y dos paneles de extensión. **(K y J).**



Para ventanas con aberturas desde 52” a 67” (132 a 170 cm), utilice un panel de ventilación y tres paneles de extensión. **(Un panel K y dos paneles J).**

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

Instalación del drenaje del aire acondicionado.

ADVERTENCIA: Al usar el equipo en modo calefacción, debe conectar la manguera de drenaje. Si no lo hace, la unidad dejara de funcionar después que el agua alcance el nivel de advertencia.

1. Descubra el puerto principal de drenaje.
2. Instale la manguera de drenaje (pieza **M**) en el orificio principal. Asegúrese que el conector no tenga fugas de agua (afirme con pieza **N**).
3. Coloque el otro extremo de la manguera en un desagüe. Compruebe que la manguera este sobre una superficie plana, asegurando que el desagüe este más abajo que el extremo conectado a la unidad. La manguera no debe estar retorcida ni contraída.

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

MANUAL DE USO AIROLITE

IV. FUNCIONAMIENTO DESDE EL PANEL DE CONTROL



1- Para encender o apagar el equipo, presione el botón.
2- Pulse y libere MODO hasta que vea que el símbolo parpadea con el ajuste deseado.
3- Elija Refrigeración, Deshumidificador, Solo ventilador o Calefacción.

- **Refrigeración (cool):** Enfría la sala. Pulse FAN para seleccionar la velocidad del ventilador, Alta, Media o Baja. Pulse el botón Más o Menos para ajustar la temperatura deseada.
- **Deshumidificador (dry):** Seca la sala. El climatizador selecciona automáticamente la temperatura. El ventilador funciona solo a velocidad Baja.
  NOTA: El modo de deshumidificación no debe utilizarse para enfriar la sala.
- **Solo ventilador (fan):** Solo funciona el ventilador. Pulse FAN para seleccionar la velocidad, Alta, Media o Baja.
- **Calefacción (heat):** Calienta la sala. Pulse FAN para seleccionar la velocidad del ventilador, Alta, Media o Baja. Pulse el botón Más o Menos para ajustar la temperatura deseada.

Ajustes generales:

Velocidad del ventilador

1.Presione FAN para elegir la velocidad del ventilador deseada.
2.Elija Alta, Media o Baja. Controla automáticamente la velocidad del ventilador según la temperatura actual de la sala y el ajuste de control de temperatura.

Temperatura

Pulse los botones (+) (-) para subir o bajar la temperatura según desee.

NOTA: En modo Refrigeración, se puede ajustar la temperatura entre 16 ºC y 30 ºC. En modo Solo ventilador, no es posible ajustar la temperatura.

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

FUNCIONAMIENTO CON EL CONTROL REMOTO



El control remoto puede funcionar hasta una distancia aproximada de 7 metros.

1- Retire la tapa de la parte posterior.

2- Inserte las pilas nuevas asegurándose que las marcas de positivo y negativo coincidan con la dirección.

3- Vuelva a colocar la tapa.

NOTA: No utilice pilas recargables. Cuando realice el cambio, perderá los preajustes y el temporizador se establecerá en cero.

Modos del control remoto:

Símbolos indicativos :



• INTELIGENTE (SMART SMART): Se utiliza para activar el funcionamiento de lógica difusa. Independientemente de si la unidad está encendida o apagada, la temperatura y velocidad del ventilador se configurarán automáticamente dependiendo de la temperatura real de la habitación según tabla adjunta.

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
21 °C o menos	CALEFACCIÓN	22 °C
20 °C-23 °C	SÓLO VENTILADOR	
23°C-26°C	DESHUMIFICADOR	La temperatura de la sala se reduce 2°C después de funcionar durante 3 minutos
Más de 26°C	REFRIGERACIÓN	26 °C

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

MANUAL DE USO AIROLITE

•ENCENDIDO ⏻: El electrodoméstico se encenderá cuando esté energizado o se detendrá mientras esté funcionando si presiona este botón.

•SUPER SUPER : Se utiliza para iniciar o detener el enfriamiento o calefacción rápida. (El enfriamiento rápido funciona con una velocidad de ventilador alta y una configuración automática de temperatura de 16°C. El calentamiento rápido funciona con una velocidad de ventilador automática y una configuración de temperatura automática de 30°C.)

•IFEEL I FEEL : Se usa para establecer el modo de IFEEL. Detecta la temperatura ambiente con un sensor en el control remoto y transmite la señal al equipo, esta ajusta la temperatura de forma automática. Con esta función se asegura que la temperatura percibida sea la que está junto al control remoto.

•Oscilación Vertical : Se utiliza para detener o iniciar el movimiento vertical de la inclinación de la rejilla y configurar la dirección de aire hacia arriba/abajo deseada.

•Oscilación Horizontal : Se utiliza para detener o iniciar el movimiento horizontal de la inclinación de la rejilla y configurar la dirección de aire hacia izquierda o derecha deseada.

• RELOJ CLOCK : Se utiliza para establecer la hora actual.

• SILENCIOSO QUIET : Se utiliza para establecer o cancelar el funcionamiento del modo tranquilo (funcionar con menos ruido). Pulse este botón durante unos 5 segundos para iniciar el modo de limpieza.

• TEMP (+)(-): Se utiliza para modificar la temperatura de la habitación y el temporizador. Al presionar ambos botones al mismo tiempo durante 2 segundos, se bloqueará el control remoto, repita para desbloquear.

• MODO MODE: Presione este botón para seleccionar el modo de funcionamiento (frío, calor, deshumidificación, ventilador.)

• VENTILADOR FAN SPEED : Usada para seleccionar una velocidad de ventilador en orden automático.

• SLEEP SLEEP : Se utiliza para establecer o cancelar el funcionamiento del modo nocturno. La velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en baja. Luego de estar 8 horas en este modo, el equipo se apagará.

• TEMPORZADOR ON-OFF TIMER ON TIMER OFF: Botones para encender o apagar el temporizador.

• DIMMER QUIET : Cuando presiona este botón, toda la pantalla de la unidad se apagará. Presione cualquier tecla para reanudar la pantalla.

• ECONOMÍA ECONOMY: Cuando esté en modo frío (excepto en modo Súper), pulse este botón durante unos 5 segundos para iniciar el modo de control de funcionamiento. Pulse de nuevo el botón durante 5 segundos para apagarlo. Este modo sirve para que el producto funcione utilizando menos energía.

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

El control por medio de WiFi está disponible para los modelos conectados con este logo en el panel de control.
Una vez instalado el equipo, enciéndalo. Abra la Play Store (si tu teléfono es Android) o la App Store (si su teléfono es iOS). En la barra de búsqueda escriba “ConnectLife” para encontrar la última versión. Descargue e instálela.
Siga las instrucciones del WiFi para emparejar el electrodoméstico. Gestione y disfrute del control absoluto sobre el producto a través del teléfono.

Código QR para Android

Código QR para IOS

V. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza.

Para evitar la acumulación de polvo, se recomienda limpiar el equipo cada dos semanas.
Antes de comenzar con la limpieza, asegúrese que la unidad esta desconectada de la corriente eléctrica.
Retire la cubierta principal de desagüe y el conector, luego drene el agua completamente por el agujero. Una vez vacío y seco, vuelva a instalar el conector en el orificio. Luego instale la cubierta.
Para retirar el filtro, abra la puerta del panel ubicada en la parte superior trasera del equipo, el filtro se encuentra en el panel de la puerta.
Utilice una aspiradora para limpiar el filtro. Si este se encontrara muy sucio, lave con agua temperada y un detergente suave (no utilice maquinas ni limpiadores químicos). Deje secar antes de volver a instalar.

Almacenamiento.

Si va a dejar de usar el equipo por un largo tiempo, seguir las siguientes instrucciones
-Asegúrese de drenar completamente el agua
-Haga funcionar el equipo en solo ventilador por aproximadamente 12 horas para secar la unidad.
-Apague y desenchufe el climatizador
-Extraiga la manguera de escape y guárdela en conjunto con el equipo en un lugar limpio y seco.
-Desinstale el juego de ventana y guárdelo en el mismo lugar.

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

MANUAL DE USO AIROLITE

VI. MENSAJES DE ERROR

a. E1: falla del sensor de temperatura ambiente
b. E2: falla del sensor de temperatura interior
c. E3: falla del sensor de temperatura exterior
d. E5: falla del interruptor del nivel de agua alto
e. E6: el motor eléctrico superior no tiene retroalimentación
f. E7: el motor eléctrico inferior no tiene retroalimentación
g. EA: falla del sistema de comunicación
h. Cuando el equipo tenga múltiples fallas, se mostrarán los códigos correspondientes de manera cíclica.

VII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

■ **El climatizador no funciona:**

• **El cable eléctrico está desenchufado.**
Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.

• **Se utiliza un fusible de retardo o el interruptor de una capacidad incorrecta.**
Sustitúyalo por un fusible de retardo o el interruptor de la capacidad correcta.

• **Un fusible del hogar se ha fundido o un interruptor ha fallado.**
Sustituya el fusible o restablezca el interruptor.

• **No se ha pulsado el botón de encendido/apagado.**
Pulse Encendido/apagado.

• **Ha habido un fallo eléctrico local**.
Espere a que se restaure la alimentación.

■ **El equipo hace que salten los fusibles o automático:**

• **Se están utilizando demasiados aparatos en el mismo circuito.**
Desenchufe o reubique los aparatos que compartan el mismo circuito.

• **Está intentando reiniciar el climatizador demasiado pronto después de apagarlo.**
Espere al menos 3 minutos después de apagar el climatizador antes de intentar reiniciarlo.

• **Ha cambiado el modo de funcionamiento.**
Espere al menos 3 minutos después de apagar el climatizador antes de intentar reiniciarlo.

■ **El climatizador parece funcionar demasiado:**

• **¿Hay alguna puerta o ventana abierta?**
Mantenga las puertas y ventanas cerradas.

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

• El climatizador se encuentra en una sala muy ocupada, o se están utilizando aparatos que producen calor en la sala.
Los climatizadores portátiles están diseñados como refrigeración complementaria en áreas locales de una sala. Es posible que sea necesaria una mayor capacidad del climatizador, según el tamaño de la sala a enfriar.

■**El climatizador funciona durante tiempos cortos, pero la sala no está fría:**

•El ajuste de temperatura está cerca de la temperatura ambiente.
Ajuste una temperatura más baja. Vea "Uso del aire acondicionado portátil".

■**Aparece un código de error:**

• Si la unidad muestra el código de error E5, es que la unidad se ha llenado de agua y debe drenarla.
Vea "Instalación del drenaje del aire acondicionado." Después de drenarla, podrá volver a utilizar la unidad.

• Si la unidad muestra el código de error E1/E2/E3//E6/E7/EA, póngase en contacto con atención al cliente.

■**El climatizador funciona, pero no enfría:**

• El filtro está sucio u obstruido con restos.
Limpie el filtro.

• La salida de aire está bloqueada.
Despeje la salida de aire.

• El ajuste de temperatura es demasiado alto.
Ajuste una temperatura más baja.

■**El climatizador se enciende y apaga demasiado:**

• El climatizador no tiene un tamaño adecuado para la sala.
Compruebe la capacidad de enfriamiento de su climatizador portátil.
Los climatizadores portátiles están diseñados como refrigeración complementaria en áreas locales de una sala.

• El filtro está sucio u obstruido con restos.
Limpie el filtro.

• Las rejillas están bloqueadas.
Instale el climatizador en un lugar donde las rejillas no estén obstruidas por cortinas, persianas, muebles, etc.

MANUAL DE USO AIROLITE

VII. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	**CLIMATE PRO 9000**	**CLIMATE PRO 12000**
Voltaje:	220V	220V
Frecuencia:	50Hz	50Hz
Consumo Modo Frío:	880w	1060w
Consumo Modo Calor:	840w	880w

AIROLITE
Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl

PÓLIZA DE GARANTÍA

AIROLITE S.A. otorga por este artefacto una garantía de tres años desde la fecha de su adquisición. La garantía implica reparación en un servicio técnico autorizado, de defectos o fallas de fabricación o de materiales. Eventuales reemplazos se efectuarán ante la imposibilidad de una reparación, a exclusivo criterio de **AIROLITE.**

La garantía es válida sólo si el artefacto es acompañado de la boleta o factura comercial que acredite la fecha de compra y debe ser presentada a nuestros servicios técnicos o al distribuidor **AIROLITE** donde ha sido adquirido.

La garantía no se hace extensiva a daños en el acabado exterior, ni a ampolletas, perillas o placas, si las hubiera. Tampoco incluye componentes normalmente sujetos a reemplazo, como filtros, fusibles, pilas, etc., si los hubiera.

La garantía queda sin efecto al constatarse intervención de personas y/o servicios técnicos no autorizados por **AIROLITE**; eventos de sobrecargas eléctricas; uso de tensiones eléctricas o combustibles inadecuados; mal manejo o manejo abusivo; fallas por accidentes o golpes; operación en ambiente oxidante o con partículas abrasivas; falta de mantenimiento periódico (cuando las instrucciones lo indiquen), o en el caso de no seguir las pautas de operación, instalación y mantenimiento del manual de instrucciones del artefacto.

RED DE SERVICIOS TÉCNICOS AUTORIZADOS

Consulte sobre nuestra red de servicios técnicos al teléfono 23455200 o en nuestra página web www.airolite.cl/stecnico.

Dirección: Camino Lo Echevers 550, módulo 30, Quilicura, Santiago, Chile / **Teléfono:** (56-2) 23455200
E-mail: central@airolite.cl / **Sitio Web:** www.airolite.cl